

# 『分類語彙表』から得られる基本動詞に関する連語・慣用句情報の調査 —『IPAL』最重要動詞・重要動詞を対象に—

柏野 和佳子      大阿久 志緒理



# 背景

- ◆ 『分類語彙表 増補改訂版』（国立国語研究所，2004年）では、初版（約3万7千語）から増補版（約9万6千語）を作成する際に、基本的な多義語は多重分類するされた。しかしながら、基本的な多義語の意味がどこまでカバーされているかの検証は行われていない。
- ◆ そこで、『分類語彙表』での分類と、情報処理振興事業協会（IPA）GSK配布版『計算機用日本語基本辞書IPAL—動詞・形容詞・名詞—』（2007年）に収録されている多義語の意味との対照調査を進めている。

- 『計算機用日本語基本動詞辞書IPAL(Basic Verbs)』  
基本和語動詞861語(1987年)
- 『計算機用日本語基本形容詞辞書IPAL(Basic Adjectives)』  
基本形容詞136語(1990年)
- 『計算機用日本語基本名詞辞書IPAL(Basic Nouns)』  
文法的に特徴あるものを優先した基本名詞1,081語(1996年)

※『IPAL』は、1980年代後半より、情報処理振興事業協会(IPA) 技術センターにて、言語学者、国語学者を中心とする研究グループが結成されて構築された。

<類>	<部門>	<中項目>	<分類項目>	
体	人間活動 —精神・行為	言語	話・談話	
1	3	1	3	1

<1.3131 話・談話>の語例

01 話 (はなし) 話 (わ) トーク  
 談話 談 会話 対話 対語 (たいご)  
 やり取り ダイアログ 面談 三者面談  
 話し掛け 語り掛け

02 語らい 談論  
 歓談 懇談 懇話  
 笑談 談笑  
 閑語 閑話 閑談  
 高談 高話 謹話 (以下、略)

分類番号は「1.3131」のような5桁の数字として表記され、各数字あるいはその組み合わせが「類」「部門」「中項目」「分類項目」という4階層の意味的範疇を示す構造となっている。

『分類語彙表』の分類例

# 『IPAL動詞辞書』と『分類語彙表』との比較(2023)

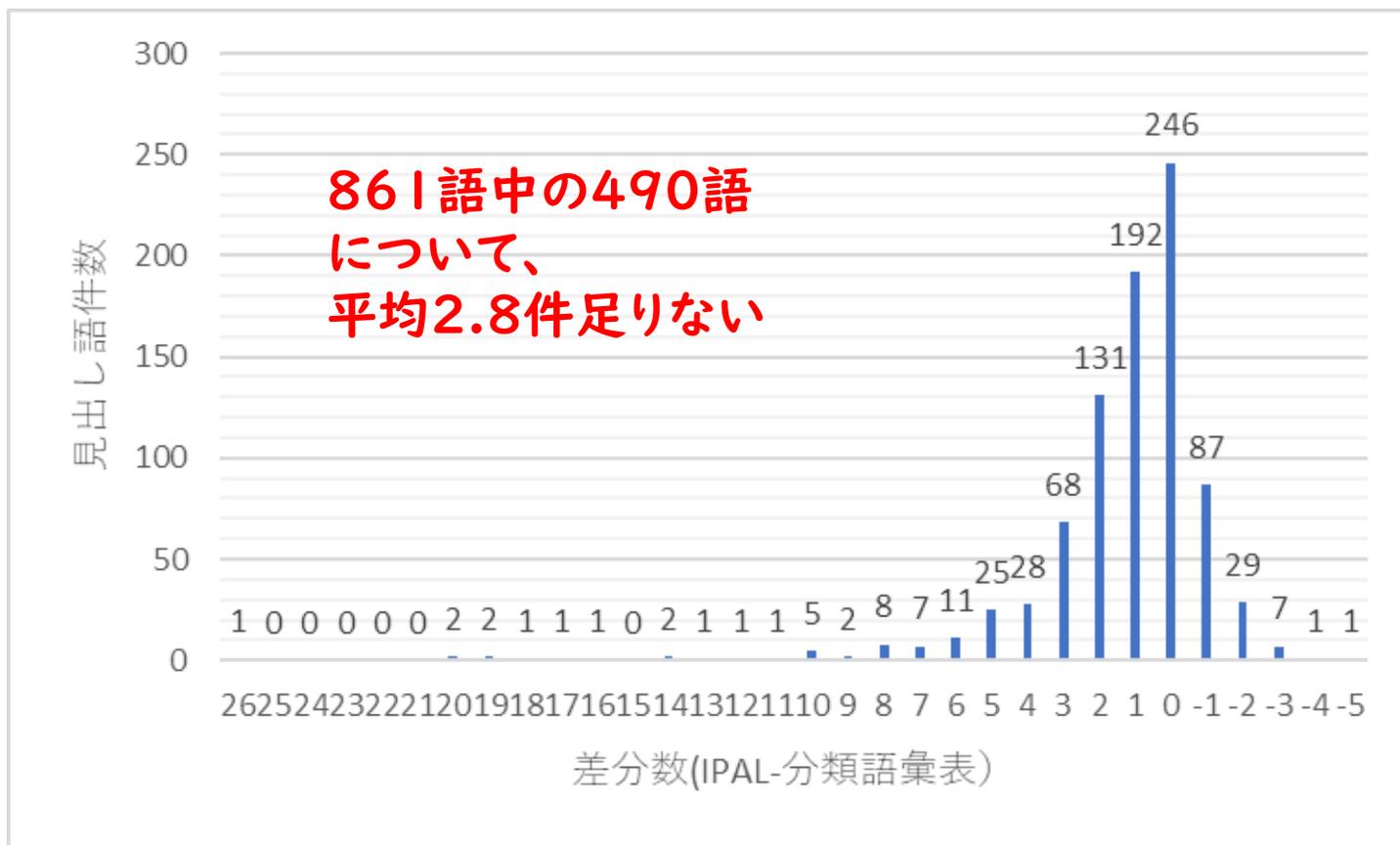


図1 差分数別の見出し語件数

見出し	IPAL	分類語彙表	差分
出る,でる	31	5	26
掛ける,懸ける,架ける,かける	28	8	20
出す,だす	26	6	20
架かる,掛る,掛かる,懸る,懸かる,罹る,罹かる,係る,繋る,係かる,かかる	29	10	19
取る,捕る,獲る,採る,撮る,とる	28	9	19
入る,はいる	20	2	18
打つ,撃つ,討つ,うつ	23	6	17
入れる,淹れる,容れる,いれる	19	3	16
付く,点く,着く,就く,即く,憑く,附く,つく	21	7	14
なる,成る,生る	19	5	14

表1 差分数の上位10語

柏野和佳子・大阿久志緒理(2023)「『分類語彙表』への多義語の意味増補のための『計算機用日本語基本辞書IPAL』との対照」(LRW2023ポスター発表)

# 『IPAL』最重要動詞と『分類語彙表』の語との比較

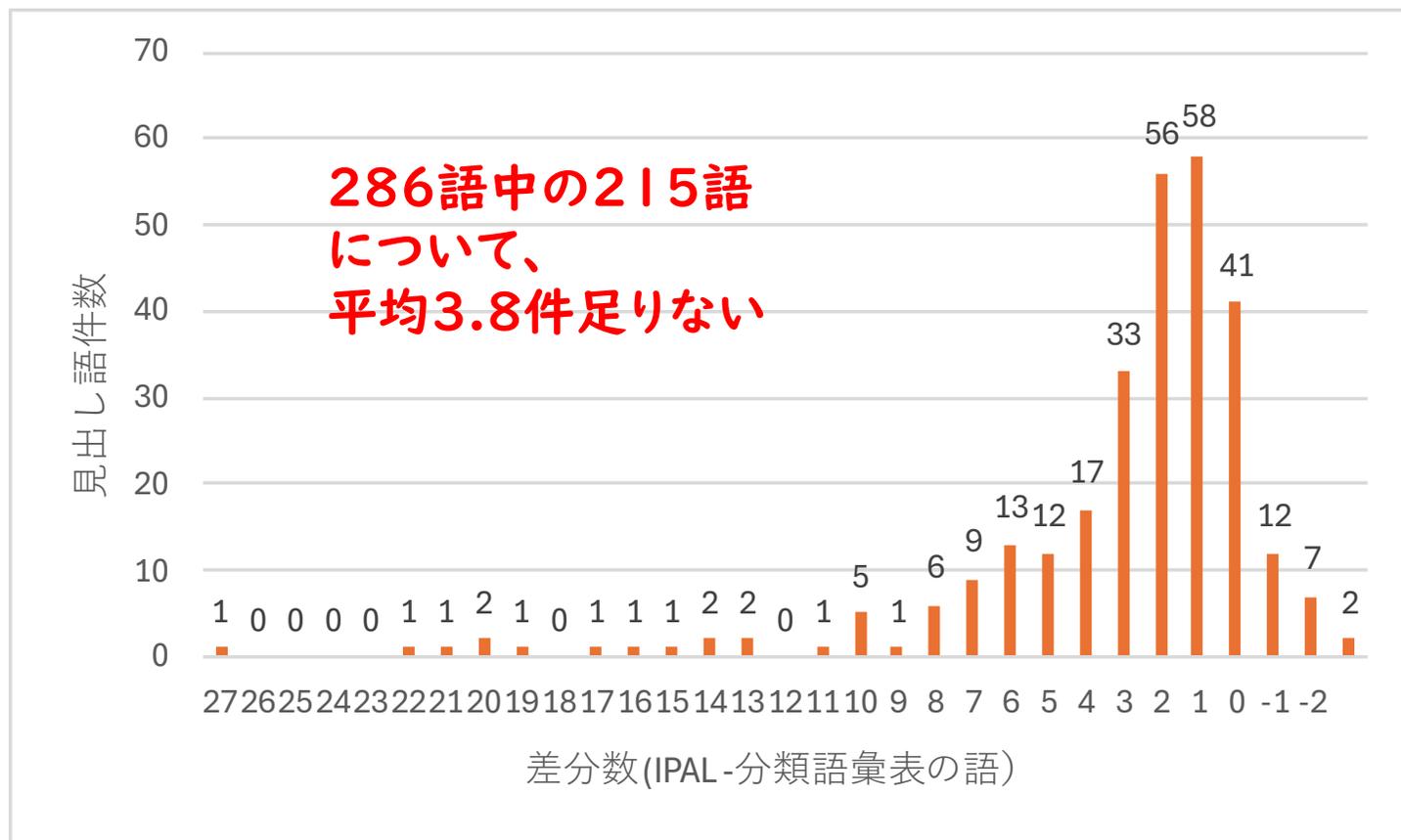


図2 差分数別の見出し語件数

見出し	IPAL	分類語彙表	差分
出る, てる	31	5	26
掛ける, 懸ける, 架ける, かける	28	7	21
出す, だす	26	6	20
架かる, 掛る, 掛かる, 懸る, 懸かる, 罹る, 罹かる, 係る, 繋る, 係かる, かかる	29	10	19
取る, 捕る, 獲る, 採る, 撮る, とる	28	9	19
入る, はいる	20	2	18
打つ, 撃つ, 討つ, うつ	23	6	17
入れる, 淹れる, 容れる, 入れる	19	3	16
付く, 点く, 着く, 就く, 即く, 憑く, 附く, つく	21	7	14
なる, 成る, 生る	19	5	14

表2 差分数の上位10語

※表2の数値は、分類語彙表の数え直しをしているため、柏野・大阿久(2023)と若干異なる。

## 『分類語彙表』内にある『IPAL』最重要動詞・重要動詞の語句の抽出

- 『分類語彙表』に収録されている用言の多くは、「落ちる」「入れる」のように、動詞1語の基本語形である。しかし、それに加えて、「入れる[数に~]」「入れる[茶を~]」「ほっぺたが落ちる」「名声地に落ちる」などのように、連語や慣用句もまた収録されている。
- そこで、『IPAL』最重要動詞・重要動詞の見出し語を含む語句の抽出を試みた。
- 「[]」は、必ずしも連語を示すものではなく、なかには説明的なものや例文を示しているものもある。たとえば、「構う[構わないでください]」「ふざける[~な]」「出所(しゅっしょ)する[通勤]」「出所(しゅっしょ)する[刑務所]」「種をまく[けんかの~]」などである。
- 句の中には、「連語」や「慣用句」とは言わないようなものも収録されている。たとえば、「五本の指に入る」などである。

# 例：『分類語彙表』の「落ちる」「入る」の語句の収録

語彙表よみ	語彙表見出し	分類数	分類番号	語彙表よみ	語彙表見出し	分類数	分類番号
おちる	落ちる[色が~]	1	2.1251_除去	はいる	入る	2	2.1532_入り・入れ;2.3700_取得
おちる	落ちる	4	2.1540_上がり・下がり;2.1584_限定・優劣;2.1931_過不足;2.3321_学事・兵事	あいだにはいる	間に入る	1	2.1532_入り・入れ
おちる	落ちる[角が~]	1	2.5701_生	わってはい	割って入る	1	2.1532_入り・入れ
ちにおちる	地に落ちる	2	2.1250_消滅;2.3142_評判	きれつがはい	亀裂が入る	1	2.1571_切断
あごがおちる	あごが落ちる	1	2.3003_飢渴・酔い・疲労・睡眠など	ひびがはい	ひびが入る	2	2.1571_切断;2.3500_交わり
おとがいがおちる	おとがいが落ちる	1	2.3003_飢渴・酔い・疲労・睡眠など	ごほんのゆびにはいる	五本の指に入る	1	2.1584_限定・優劣
つきものがおちる	憑き物が落ちる	1	2.3003_飢渴・酔い・疲労・睡眠など	つゆにはいる	梅雨に入る	1	2.1651_終始
ほっぺたがおちる	ほっぺたが落ちる	1	2.3003_飢渴・酔い・疲労・睡眠など	みがはい	身が入る	1	2.3040_信念・努力・忍耐
むねにおちる	胸に落ちる	1	2.3062_注意・認知・了解	ねんきがはい	年季が入る	1	2.3050_学習・習慣・記憶
めからうろこがおちる	目からうろこが落ちる	1	2.3062_注意・認知・了解	せんにはいる	選に入る	1	2.3063_比較・参考・区別・選択
りにおちる	理に落ちる	1	2.3071_論理・証明・偽り・誤り・訂正など	てがはい	手が入る	1	2.3071_論理・証明・偽り・誤り・訂正など
はなしがおちる	話が落ちる	1	2.3131_話・談話	めにはいる	目に入る	1	2.3091_見る
めいせいちにおちる	名声地に落ちる	1	2.3142_評判	みみにはいる	耳に入る	1	2.3093_聞く・味わう
じんごにおちる	人後に落ちる	1	2.3311_処世・出処進退	ゆにはいる	湯に入る	1	2.3334_保健・衛生
かみなりがおちる	雷が落ちる	1	2.3682_賞罰	むこにはいる	婿に入る	1	2.3350_冠婚
てにおちる	手に落ちる	1	2.3700_取得	みずがはい	水が入る	1	2.3570_勝敗
ほおがおちる	ほおが落ちる	1	2.5600_身体	てにはいる	手に入る	1	2.3700_取得

語の分類数 1 → 語句の分類数 16

語の分類数 2 → 語句の分類数 15

# 例：『分類語彙表』の「出る」の語句の収録

語彙表よみ	語彙表見出し	分類数	分類番号	語彙表よみ	語彙表見出し	分類数	分類番号
でる	出る	5	2.1211_発生・復活;2.1521_移動・発着;2.1531_出・出し;2.3511_出欠;2.3832_出版・	かんろくがでる	貫禄が出る	1	2.3422_威厳・行儀・品行
うらめにでる	裏目に出る	1	2.1112_因果	かってでる	買って出る	1	2.3430_行為・活動
じがねがでる	地金が出る	1	2.1210_出沒	でるところへでる	出る所へ出る	1	2.3611_裁判
ほにでる	穂に出る	1	2.1210_出沒	うわてにでる	上手に出る	1	2.3680_待遇
めがでる	芽が出る	2	2.1211_発生・復活;2.5701_生	したからでる	下から出る	1	2.3680_待遇
うってでる	打って出る	1	2.1531_出・出し	したでにでる	下手に出る	1	2.3680_待遇
きってでる	切って出る	1	2.1531_出・出し	ねがでる	値が出る	1	2.3730_価格・費用・給与など
もってでる	持って出る	1	2.1531_出・出し	つやがでる	つやが出る	1	2.5010_光
あしがでる	足が出る	1	2.1931_過不足	いろがでる	色が出る	1	2.5020_色
けっそんがでる	欠損が出る	1	2.1931_過不足	おとがでる	音が出る	1	2.5030_音
げんきがでる	元気が出る	1	2.3000_心	ひがでる	火が出る	1	2.5161_火
ゆうきがでる	勇気が出る	1	2.3000_心	つきがでる	月が出る	1	2.5220_天象
めからひがでる	目から火が出る	1	2.3001_感覚	ひがでる	日が出る	1	2.5220_天象
かおからひがでる	顔から火が出る	1	2.3030_表情・態度	からせきがでる	空せきが出る	1	2.5710_生理
かおにでる	顔に出る	1	2.3030_表情・態度	くしゃみがでる	くしゃみが出る	1	2.5710_生理
こえがでる	声が出る	1	2.3031_声	げっぷがでる	げっぷが出る	1	2.5710_生理
せいがでる	精が出る	1	2.3040_信念・努力・忍耐	しゃっくりがでる	しゃっくりが出る	1	2.5710_生理
のどからてがでる	のどから手が出る	1	2.3042_欲望・期待・失望	はながでる	鼻が出る	1	2.5710_生理
よだれがでる	よだれが出る	1	2.3042_欲望・期待・失望	はなみずがでる	鼻水が出る	1	2.5710_生理
けつろんがでる	結論が出る	1	2.3067_決心・解決・決定・迷い	へどがでる	へどが出る	1	2.5710_生理
くちをつけてでる	口をつけて出る	1	2.3100_言語活動	ねつがでる	熱が出る	2	2.5710_生理;2.5721_病気・体調
よにでる	世に出る	1	2.3311_処世・出処進退	ちがでる	血が出る	1	2.5721_病気・体調
				はなちがでる	鼻血が出る	1	2.5721_病気・体調

語の分類数 5 → 語句の分類数 30

# 『IPAL』最重要動詞と『分類語彙表』の語句との比較

286語中の215語  
について、  
平均3.8件足りない



286語中の112語  
について、  
平均2.3件足りない

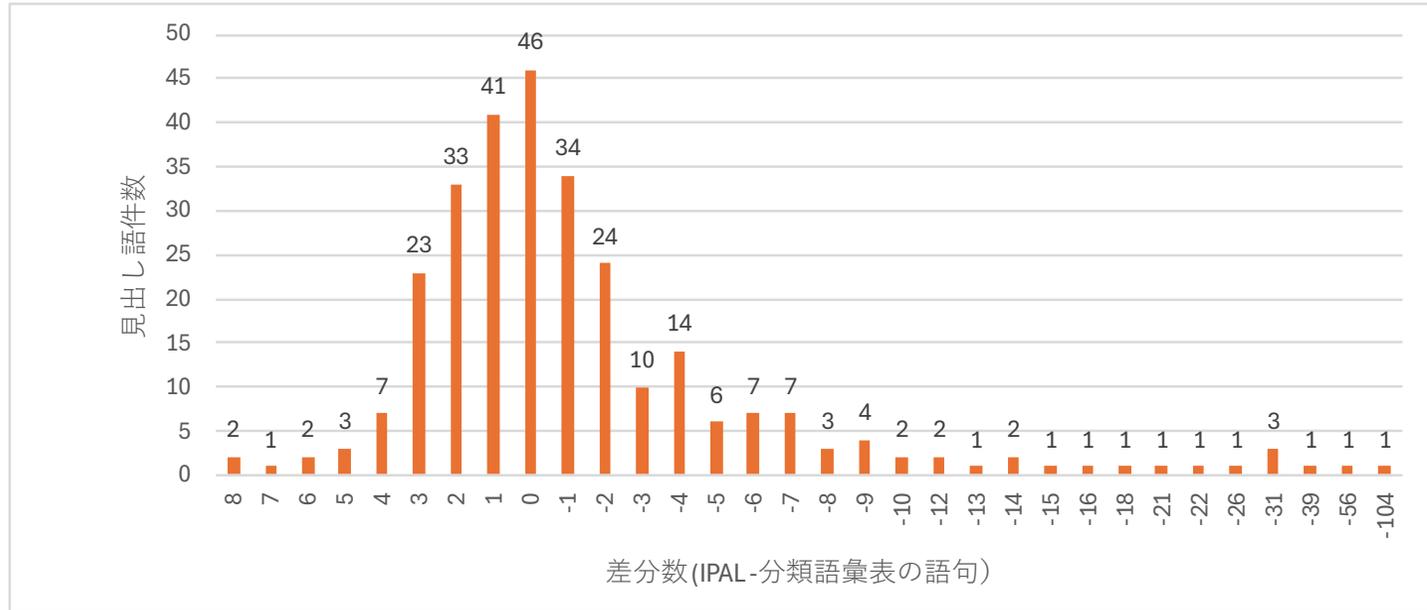


図3 差分数別の見出し語件数

見出し	IPAL	分類語彙表	差分
思う, 想う, 惟う, 懐う, 意う, おもう	10	2	8
考える, かんがえる	9	1	8
作る, 造る, つくる	15	8	7
送る, 贈る, おくる	15	9	6
決る, 決まる, 極る, 極まる, きまる	7	1	6
入る, はいる	20	15	5
通る, とおる	10	5	5
飛ぶ, 翔ぶ, 跳ぶ, とぶ	9	4	5

表3 差分数の上位8語

# まとめ

- ◆ 『分類語彙表』の多義語の意味がどこまでカバーされているかは、単に単語の収録を見るだけではなく、語句の収録を見る必要がある。
- ◆ 多義語の意味をカバーする際には、単に語を補充するだけでなく、語句を補充することも検討していきたい。
- ◆ 多義語に限らず、『分類語彙表』をより活用できる資源にするためには、現在の収録語が、いわゆる単語であるか、連語であるか、慣用句であるか、それ以外の語句であるか、といった区別や説明をつける必要がある。『複数短単位対応版「分類語彙表番号-UniDic」対応表』(<https://doi.org/10.15084/0002000248>)等を参照しながら、整備していきたい。

参考文献: 片山久留美・高橋雄太・菊池そのみ・小木曾智信「複数短単位版「分類語彙表番号-UniDic」対応表の整備と公開」『言語処理学会 第30回年次大会 発表論文集』pp.165-170.